

CZ

Návod k obsluze
Kapovací a pokosová píla s pojezdem

SK

Návod na obsluhu
Tesárska, kapovacia a pokosová píla

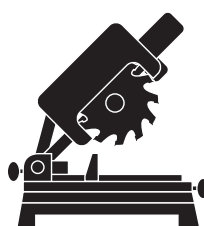
Einhell®

7



Art.-Nr.: 43.007.90

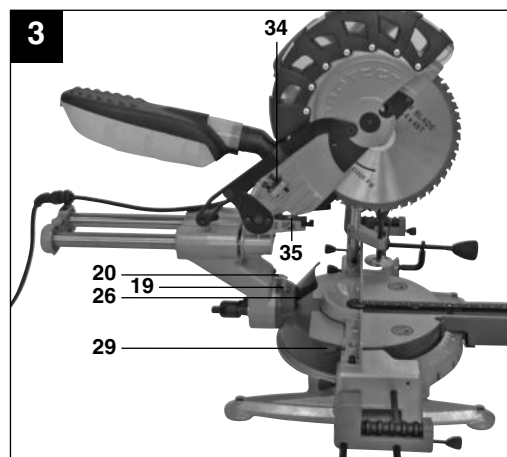
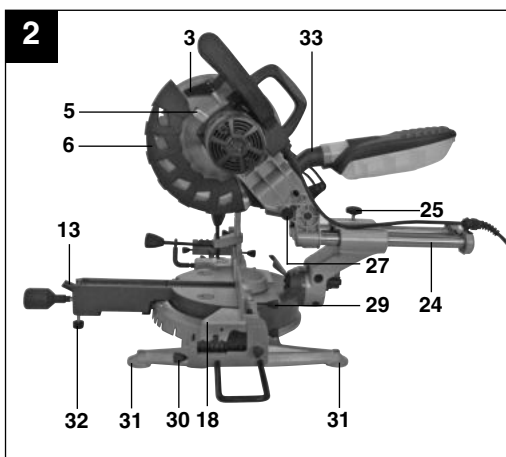
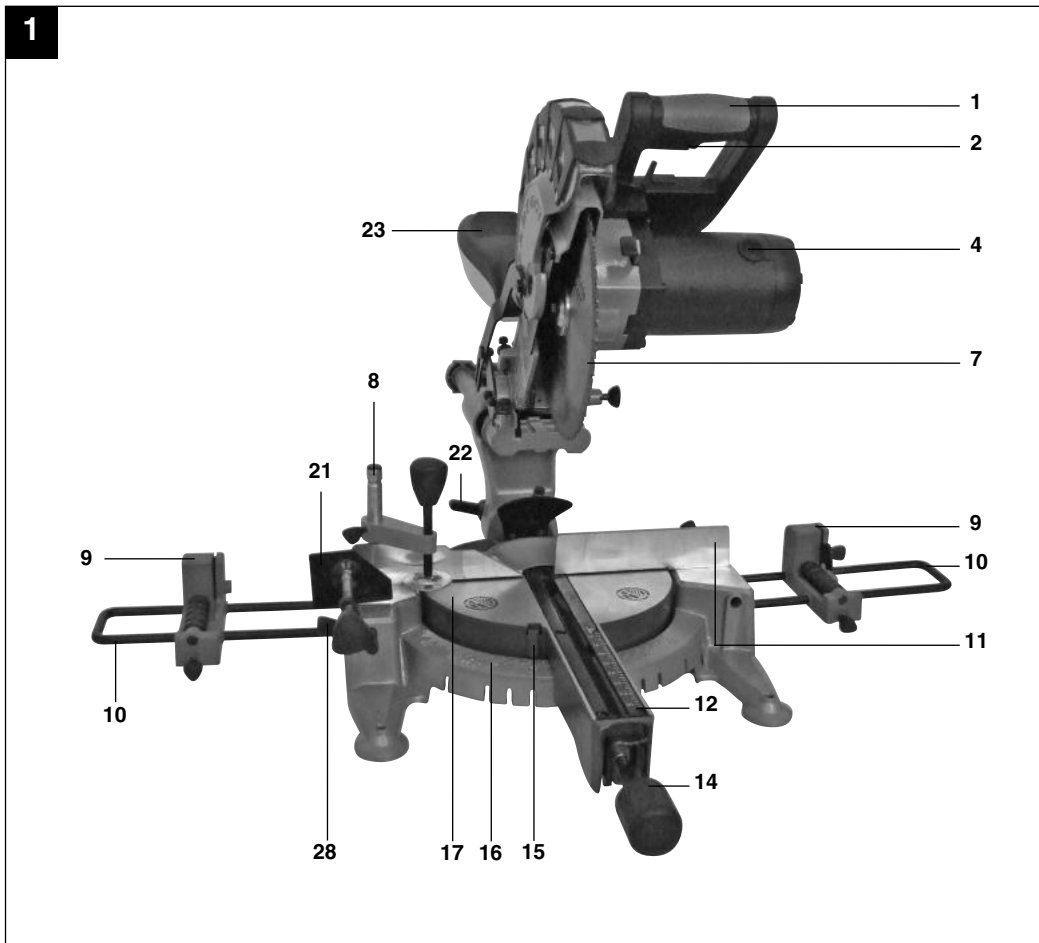
I.-Nr.: 01019

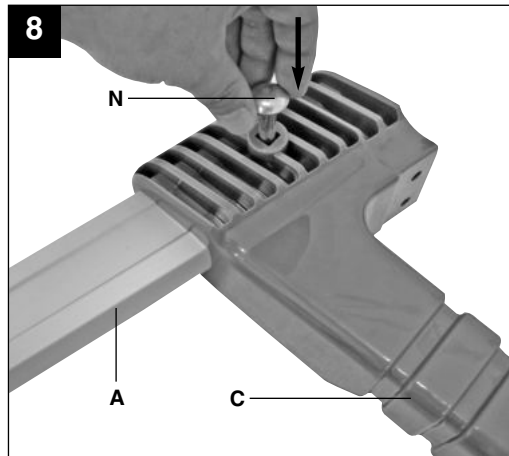
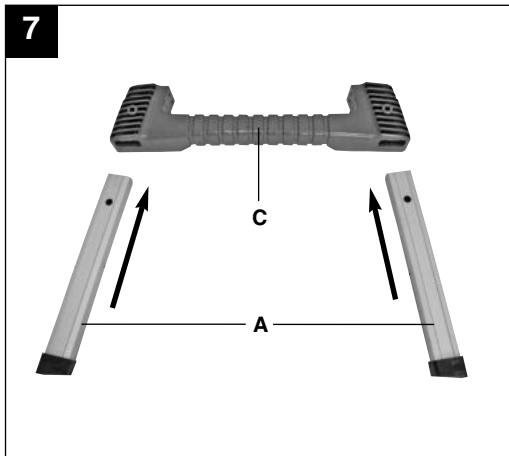
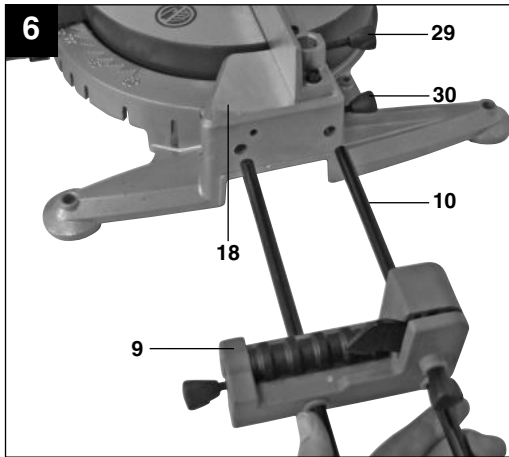
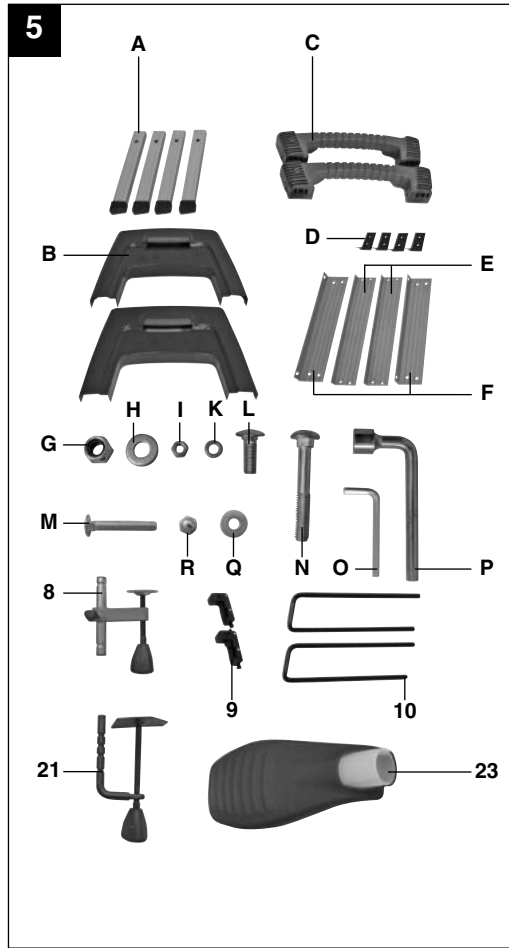
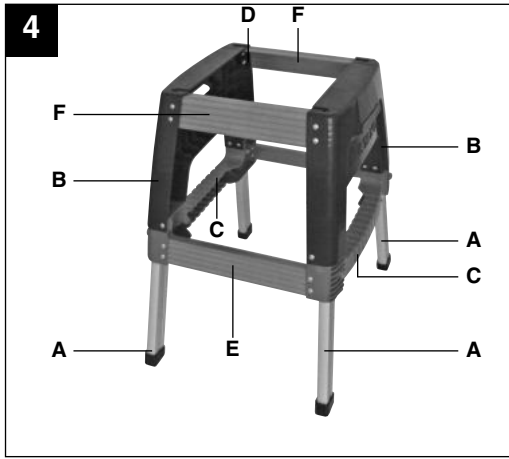


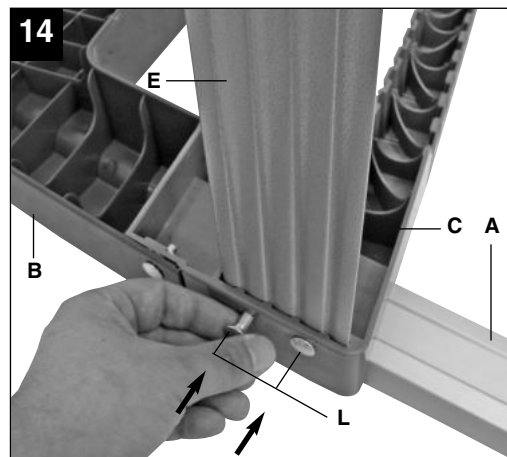
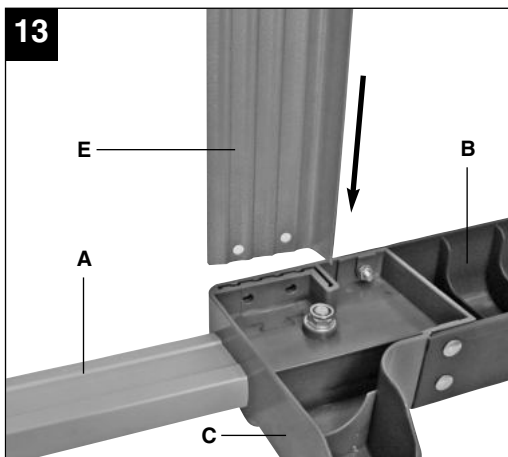
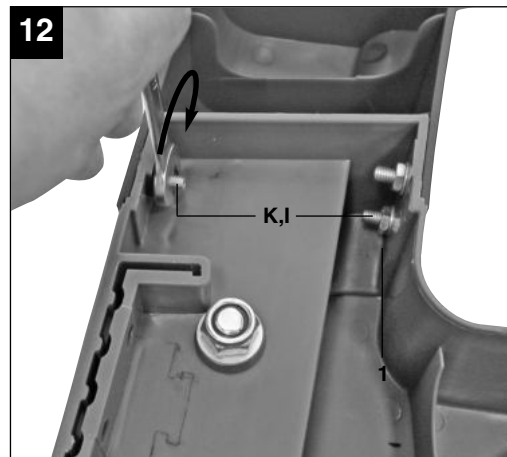
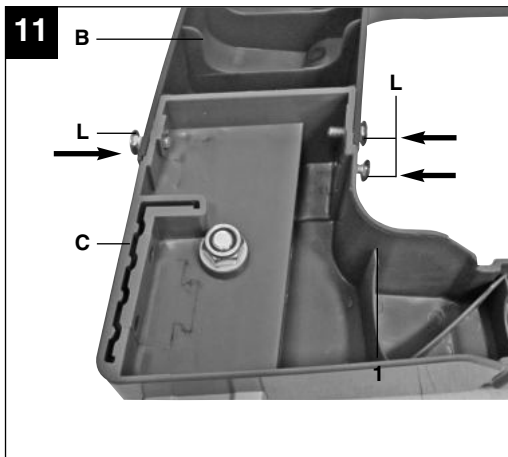
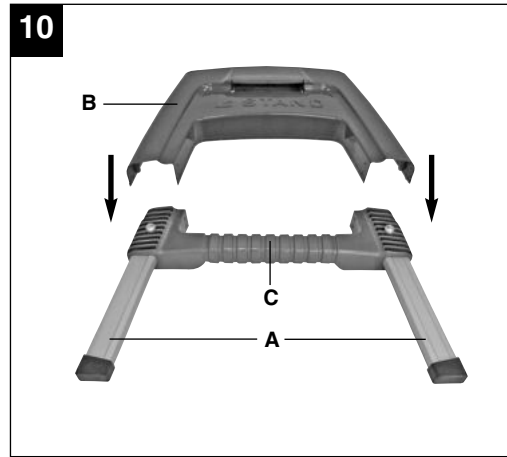
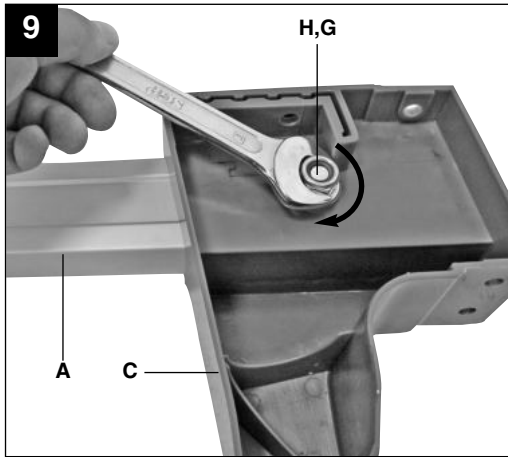
RT-XM **305 U**

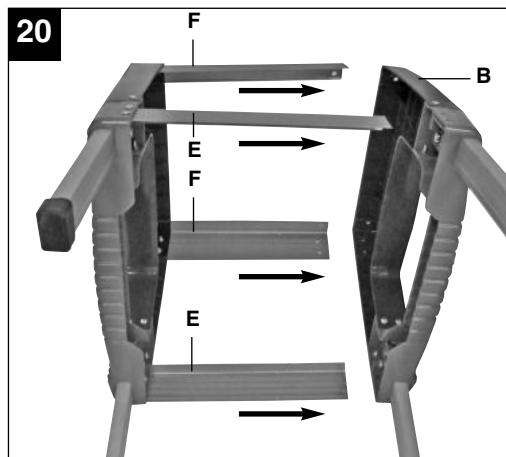
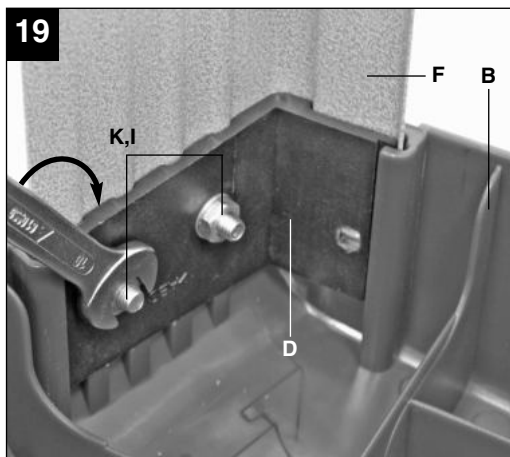
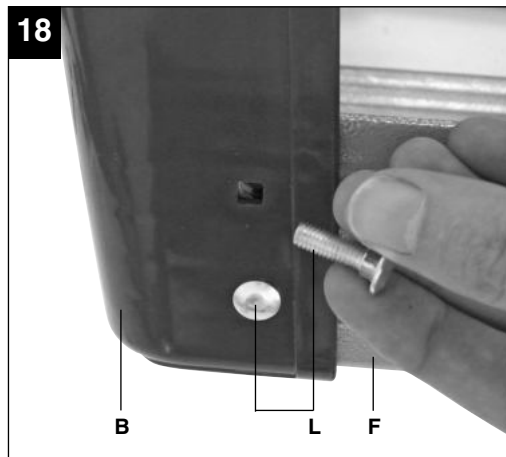
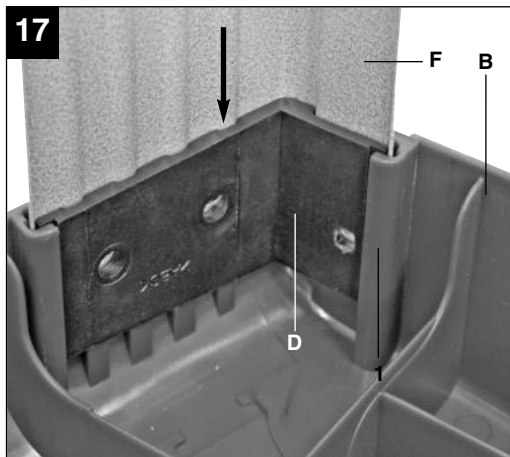
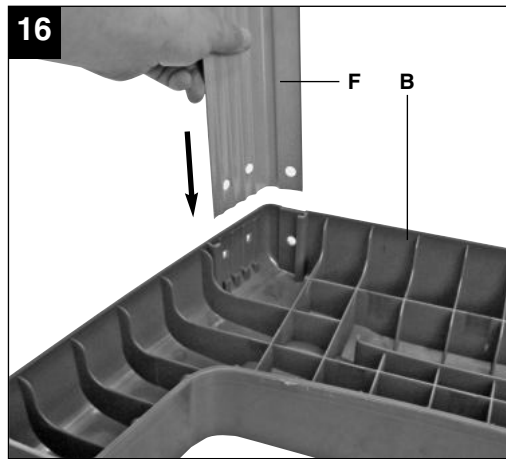
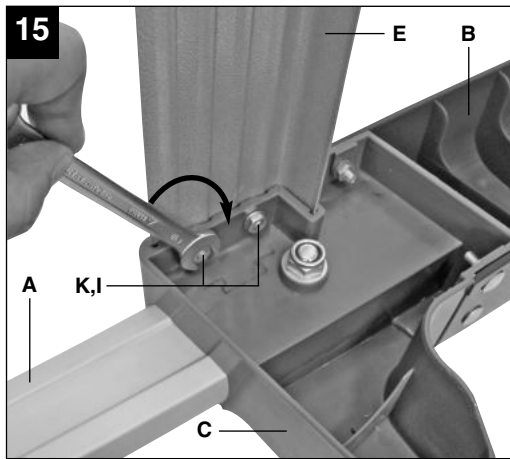


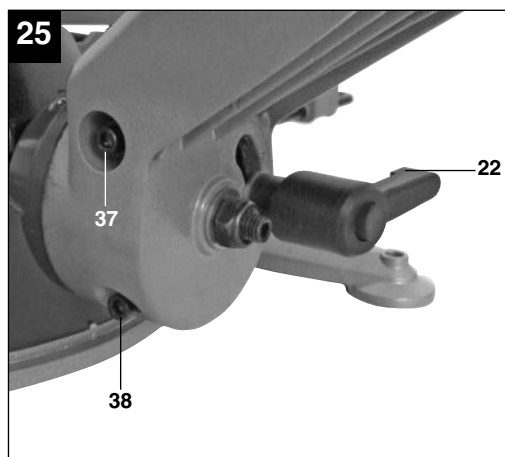
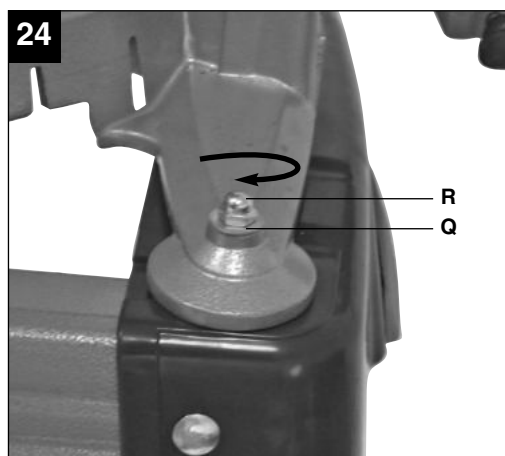
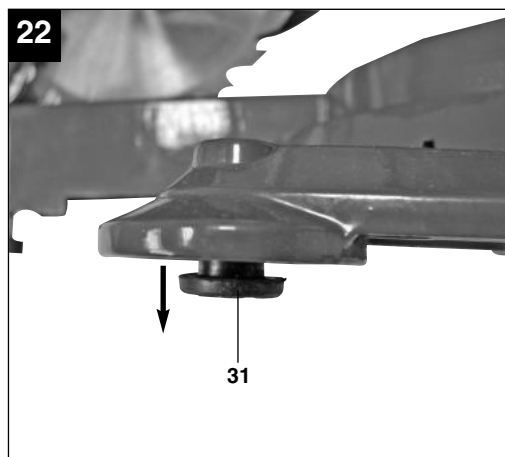
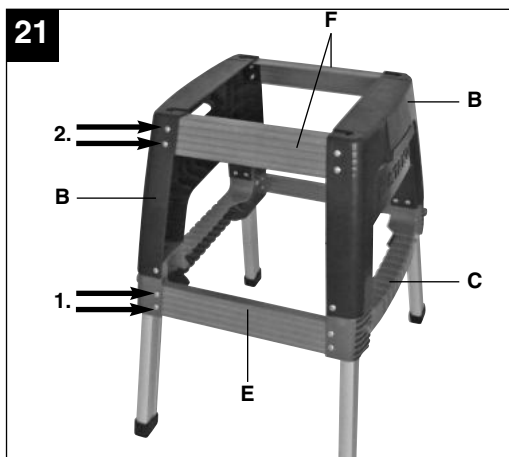
- ©CZ Před uvedením do provozu si přečíst návod k obsluze a bezpečnostní předpisy a oboje dodržovat.
- ©SK Pred uvedením do prevádzky si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.

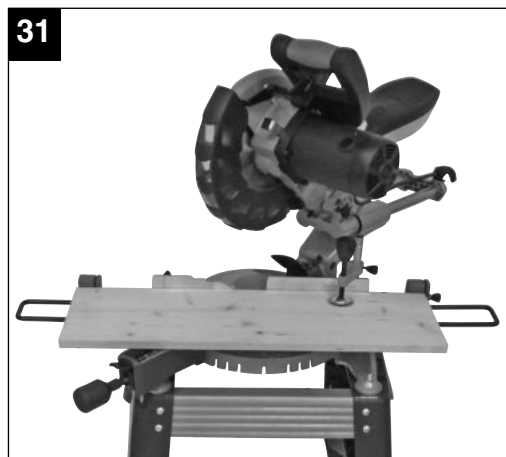
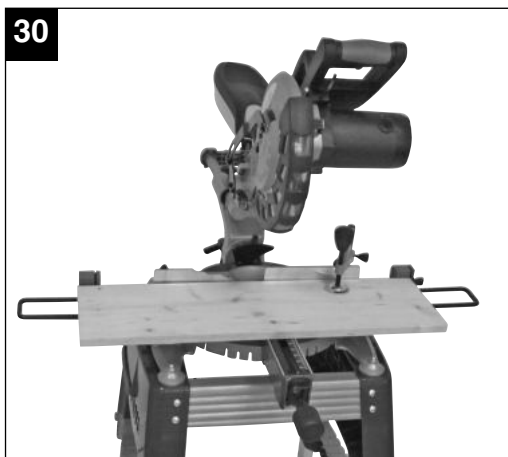
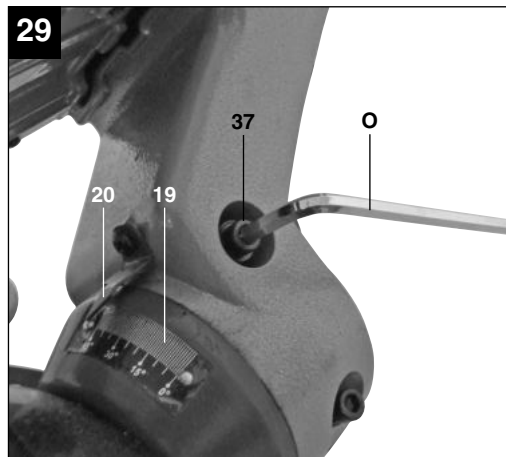
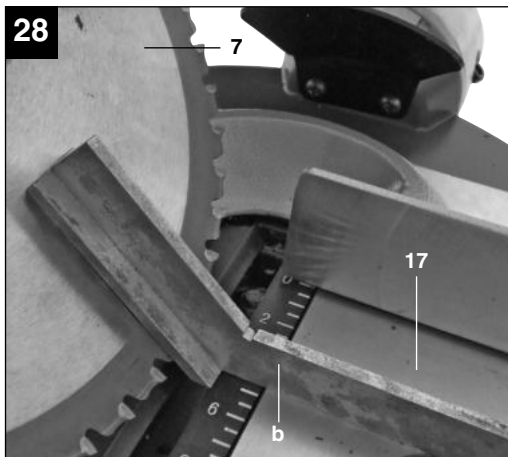
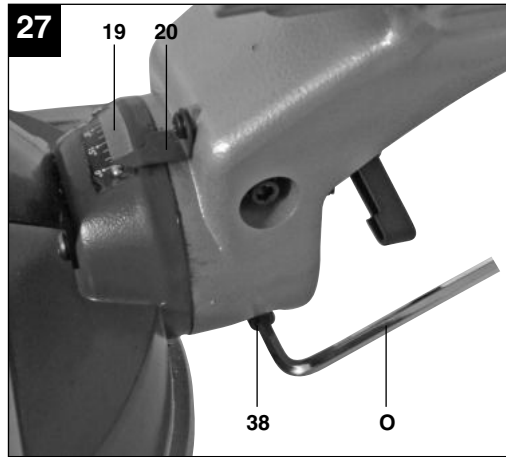
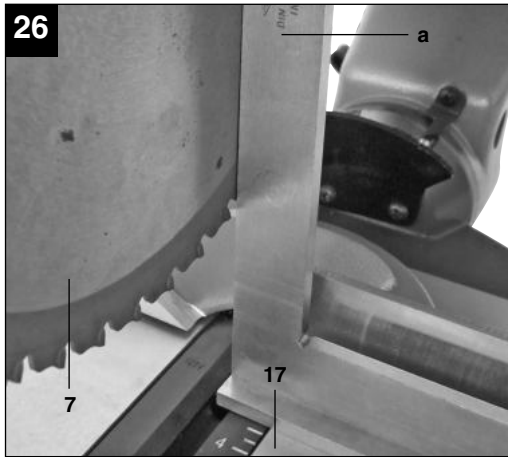


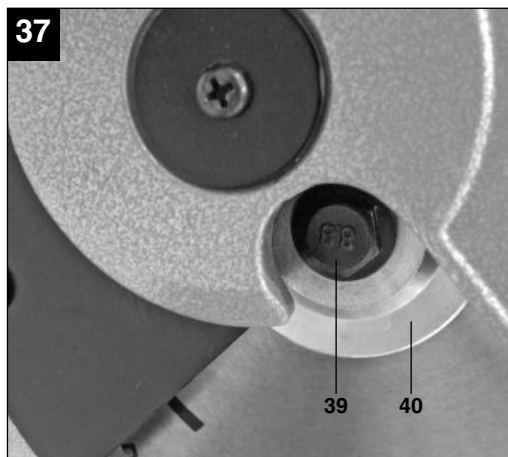
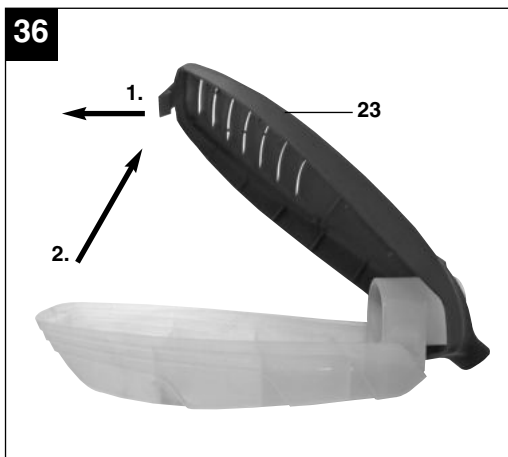
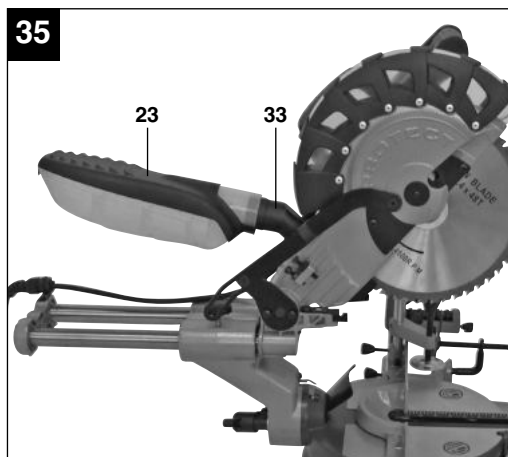
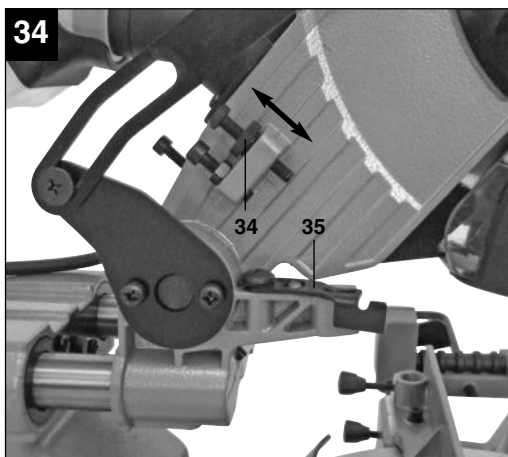
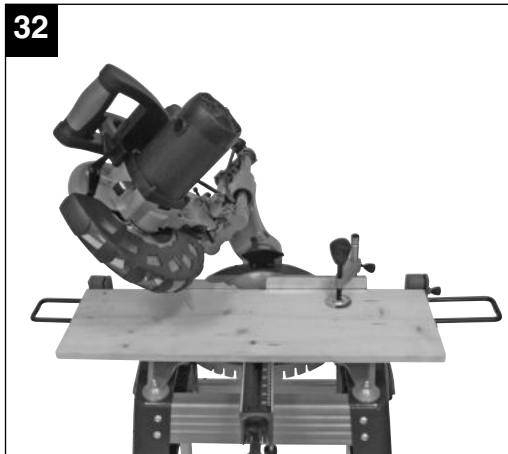


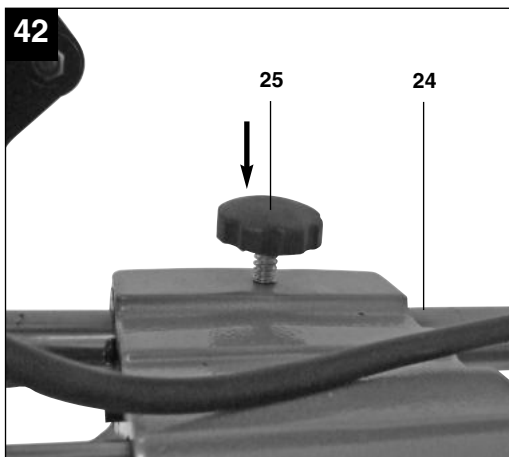
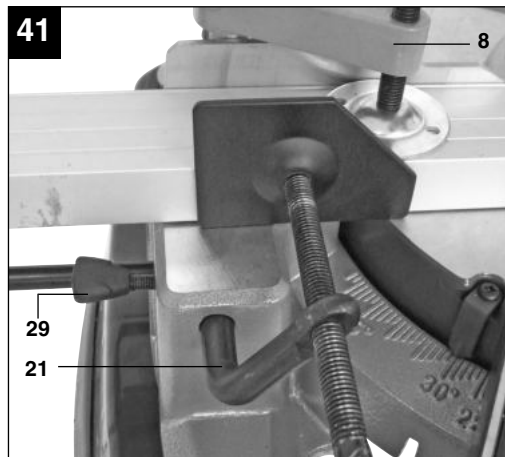
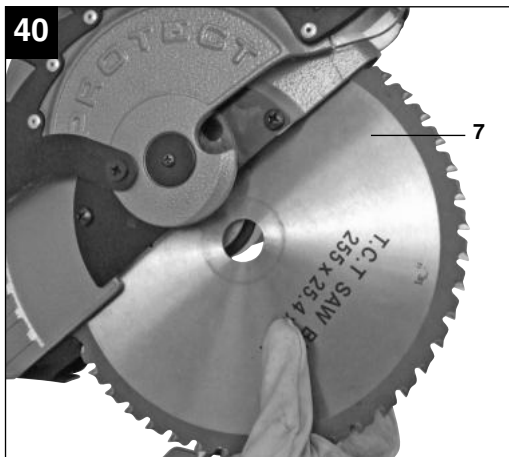
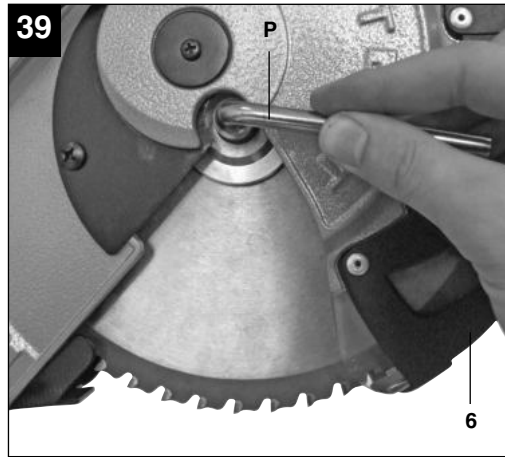
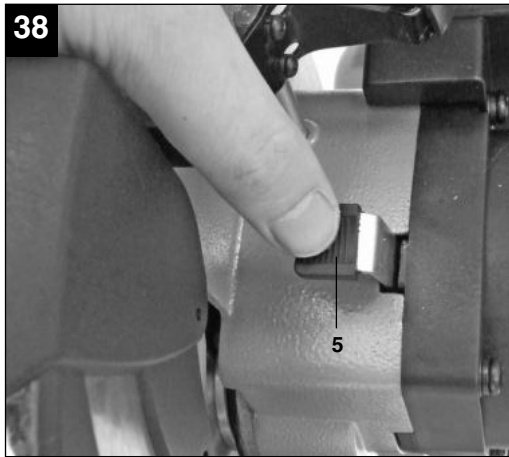








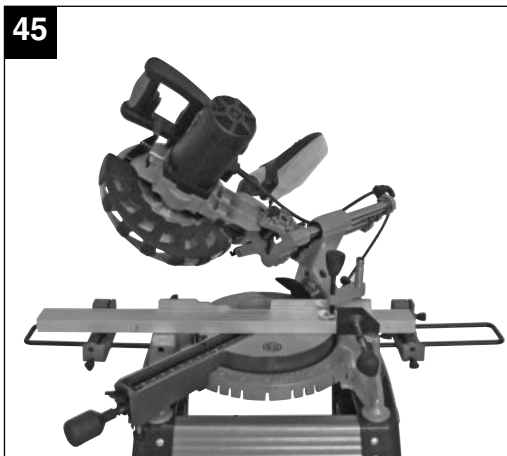




44



45



⚠ Pozor!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze. Dobře si ho uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním i tento návod k obsluze.

Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny

Príslušné bezpečnostní pokyny naleznete v přiložené brožurce.

⚠ VAROVÁNÍ!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.

Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

2. Popis přístroje**2.1 Kapovací a pokosová pila s pojezdem (obr. 1-3)**

1. Rukojeť
2. Za-/vypínač
3. Jistící páčka
4. Hlava stroje
5. Blokování hřídele pily
6. Pohyblivá ochrana pilového kotouče
7. Pilový kotouč
8. Vertikální upínací zařízení
9. Válečková podložka s koncovým dorazem
10. Přidržovací třmen pro válečkovou podložku
11. Dorazová lišta
12. Vložka stolu se stupnicí pro šířku záběru
13. Páčka polohy zaskočení
14. Zajišťovací rukojeť
15. Ukazatel
16. Stupnice
17. Otočný stůl
18. Pevný stůl pily
19. Stupnice
20. Ukazatel
21. Horizontální upínací zařízení
22. Zajišťovací šroub
23. Záchytný box na piliny
24. Vedení pojezdu
25. Zajišťovací šroub pro vedení pojezdu
26. Příhrádka na baterie pro laser
27. Pojistný čep
28. Úschovná příhrádka na pilové kotouče
29. Zajišťovací knoflík pro úschovnou příhrádku
30. Zajišťovací šroub pro opěrnou plochu pro obrobky
31. Gumové opěrky
32. Podpěrná noha
33. Odsávací adaptér
34. Rýhovaný šroub pro omezení hloubky řezu
35. Doraz pro omezení hloubky řezu

2.2 Podstavec (obr. 4)

- A. Nohy
- B. Boční část
- C. Spojovací příčka
- D. Rohové vyztužení
- E. Spodní příčné příčky
- F. Horní příčné příčky

3. Rozsah dodávky (obr. 1, 5)

- Kapovací a pokosová pila s pojezdem
- Upínací zařízení (8)
- Válečková podložka s koncovým dorazem (9)
- 2 x přídržovací třmen pro válečkovou podložku (10)
- Záchytný box na piliny (23)
- 4 x nohy (A)
- 2 x boční část (B)
- 2 x spojovací příčka (C)
- 4 x rohové vyztužení (D)
- 2 x spodní příčné příčky (E)
- 2 x horní příčné příčky (F)
- 4 x matice (G)
- 4 x příložka (H)
- 28 x matice (I)
- 28 x příložka (K)
- 28 x šroub (L)
- 4 x šroub (M)
- 4 x šroub (N)
- Imbusový klíč (O)
- Klíč na šrouby (P)
- 4 x Washer (Q)
- 4 x Matice (R)

4. Použití podle účelu určení

Kapovací a pokosová pila s pojezdem slouží ke kapování dřeva a plastů, odpovídající velikosti stroje. Pila není vhodná pro řezání palivového dříví.

Stroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další toto překračující použití neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

Smějí se používat pouze pro stroj vhodné pilové kotouče. Použití dělicích kotoučů všech druhů je zakázáno.

Součástí použití podle účelu určení je také dbát bezpečnostních pokynů, tak jako návodu k montáži a provozních pokynů v návodu k použití.

Osoby, které stroj obsluhují a udržují, musí být s tímto seznámeny a být poučeny o možných nebezpečích.

Kromě toho musí být co nejpřísněji dodržovány

platné předpisy k předcházení úrazům.

Dále je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla v pracovnělékařských a bezpečnostně technických oblastech.

Změny na stroji zcela vylučují ručení výrobce a z toho vzniklé škody.

I přes použití podle účelu určení nelze zcela vyloučit určité rizikové faktory:

- Dotyk pilového kotouče v nezakryté oblasti řezání.
- Zásah do běžícího pilového kotouče (řezné úrazy).
- Zpětné vrhání obrobků a částí obrobků.
- Zlomení pilových kotoučů.
- Vymrštění chybných částí ze slinutých karbidů z pilového kotouče.
- Poškození sluchu při nepoužívání nutné ochrany sluchu.
- Zdraví škodlivé emise dřevních prachů při použití v uzavřených prostorech.

5. Technická data

Motor na střídavý proud	230 V ~ 50 Hz
Výkon	1800 W
Druh provozu	S1
Počet otáček naprázdno n_0	2500 min ⁻¹
Pilový kotouč z tvrdokovu	Ø 210 x Ø 30 x 2,2 mm
Počet zubů	48
Rozsah výkyvu	-52° / 0° / +60°
Pokosový řez	0° až 45° doleva
Šířka řezu při 90°:	
Dřevo	305 x 75 mm
Kov	105 x 75 mm
Šířka řezu při 45°:	
Dřevo	210 x 75 mm
Kov	70 x 75 mm
Šířka řezu při 2 x 45° (dvojitý pokosový řez)	
Dřevo	210 x 40 mm
Kov	70 x 40 mm
Hmotnost	17,5 kg

Hlukové emisní hodnoty

- Hluk této pily je měřen podle DIN EN ISO 3744; 11/95, E DIN EN 31201; 6/93, ISO 7960 dodatek

A; 2/95. Hluk na pracovišti může přesahovat 85 db (A). V tomto případě jsou pro uživatele nutná ochranná opatření. (Nosit ochranu sluchu!)

Chod naprázdno

Hladina akustického tlaku L_{pA} 93,7 dB(A)

Hladina akustického výkonu L_{WA} 108,5 dB(A)

„Udané hodnoty jsou emisní hodnoty a nemusí tím současně zobrazovat také bezpečné hodnoty na pracovišti. Přestože existuje korelace mezi emisními a imisními hladinami, nelze z toho spolehlivě odvodit, jestli jsou nutná dodatečná preventivní bezpečnostní opatření, nebo ne. Faktory, které mohou ovlivnit současnou, na pracovišti existující imisní hladinu, obsahují délku působení, zvláštnosti pracovní místnosti, jiné zdroje hluku atd., např. počet strojů a jiných sousedních procesů. Bezpečné hodnoty pro pracoviště se mohou také odlišovat od jedné země k druhé. Tato informace má ale přesto uživateli pomoci, aby mohl lépe odhadnout nebezpečí a rizika.“

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 61029.

Emisní hodnota vibrací $a_h = 1,068 \text{ m/s}^2$

6. Před uvedením do provozu

6.1 Všeobecně

- Stroj musí být postaven stabilně, tzn. přišroubován na pracovním stole, univerzálním podstavci apod.
- Před uvedením do provozu musí být všechny kryty a bezpečnostní zařízení správně namontovány.
- Pilový kotouč musí být volně otočný.
- U již opracovaného dřeva dbát na cizí tělesa jako např. hřebíky nebo šrouby atd.
- Před zapnutím za-/vypínače se ujistěte, zda je pilový kotouč správně namontován a zkontrolujte volný chod pohyblivých částí.
- Před připojením stroje se ujistěte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

6.2 Montáž pily (obr. 1-3; 6)

- Na nastavení otočného stolu (17) povolit zajišťovací rukojeť (14) o cca 2 otočení k odblokování otočného stolu (17).
- Páčku polohy zaskočení (13) stlačit, otočný stůl (17) a ukazatel (15) otočit na požadovaný úhlový rozměr stupnice (16) a zafixovat pomocí zajišťovací rukojeti (14). Pila má polohy

zaskočení na -45° , -30° , $-22,5^\circ$, -15° , 0° , 15° , $22,5^\circ$, 30° , 45° a 60° , na kterých může zaskočit páčka polohy zaskočení.

- Lehkým stlačením hlavy stroje (4) směrem dolů a současným vytažením pojistného čepu (27) z držáku motoru, je pila odblokována ze spodní polohy. Otočte pojistný čep o 90° (27) dříve, než ho pustíte, aby pila zůstala odblokovaná.
- Hlavu stroje (4) naklonit směrem nahoru, až jisticí páčka (3) zaskočí.
- Upínací zařízení (8, 21) může být namontováno jak vlevo, tak vpravo na pevném stole pily (18).
- Uvolnit zajišťovací šrouby pro opěrnou plochu pro obrobky (30).
- Válečkovou podložku s koncovým dorazem (9) vést přes přídržovací třmen pro válečkovou podložku (10) a tu namontovat na pevném stole pily (18), utáhnout příslušný zajišťovací šroub (30) (obr. 6).
- Druhý přídržovací třmen pro válečkovou podložku (10) namontovat na protilehlé straně pily a zajistit příslušným zajišťovacím šroubem (30).
- Hlava stroje (4) může být povolením zajišťovacího šroubu (22) skloněna doleva na max. 45° .
- Pokud je pila používána bez podstavce, slouží podpěrná noha (32) k tomu, aby se pila nemohla v provozu naklonit směrem dopředu. Vyšroubujte k tomu podpěrnou nohu (32) ven, až se dotkne odstavné plochy pily.

6.3 Montáž podstavce a přišroubování pily na podstavec (obr. 4 - 24)

1. Nohy (A) nasadit zesponu na spojovací příčky (C) tak, jak je znázorněno na obr. 7. Dbát na to, aby byly gumové patky na nohách (A) vyrovnány tak, aby byly opěrné plochy rovné.
2. Nohy (A) sešroubovat pomocí šroubů (N), příložek (H) a matic (G) na spojovacích příčkách (C) tak, jak je znázorněno na obr. 8 - 9.
3. Boční části (B) vést shora přes spojovací příčky (C).
4. Boční části (B) sešroubovat na každém spoji pomocí 3 šroubů (L), příložek (K) a matic (I) se spojovacími příčkami (C) (obr. 11 - 12).
5. Obě spodní příčné příčky (E) nasadit až k dorazu do příslušných otvorů jedné ze spojovacích příček (C) (obr. 13). Spodní příčné příčky (E) sešroubovat vždy pomocí 2 šroubů (L), příložek (K) a matic (I) na spojovacích příčkách (C) tak, jak je znázorněno na obr. 14 - 15.
6. Na té samé polovině podstavce nasadit obě horní příčné příčky (F) až k dorazu do příslušných otvorů boční části (B) (obr. 16). Do otvoru boční části (B) zastrčit vždy jedno rohové vyztužení (D). Dbejte na to, že rohová vyztužení (D) pasují vždy pouze na jednu stranu podstavce, a to v případě,

když se otvory v boční části (B), horních příčných příčkách (F) a rohových vyztuženích (D) kryjí (obr. 17).

7. Horní příčné příčky (F), rohové vyztužení (D) a boční část (B) nyní sešroubujte pomocí vždy 2 šroubů (L), příložek (K) a matic (I) tak, jak je znázorněno na obr. 18 - 19.
8. Obě poloviny podstavce na sebe nasadit tak, aby spodní a horní příčné příčky (E, F) seděly v příslušných otvorech boční části (B) a spojovací příčky (C) (obr. 20).
9. Spodní příčné příčky (E) sešroubovat na druhé polovině podstavce tak, jak je popsáno v bodě 5. (obr. 21/1.).
10. Horní příčné příčky (F) sešroubovat na druhé polovině podstavce tak, jak je popsáno v bodě 6. (obr. 21/2.).
11. Na spodní straně pily stáhnout čtyři gumové opěrky (32) (obr. 22).
12. Pílu postavit na podstavec tak, aby se otvory, ve kterých byly gumové opěrky (32), kryly se 4 otvory na horní straně podstavce. Nastrčte nyní 4 šrouby (M) zhora skrz podstavec a nohy pily. a pílu přišroubujte na podstavec (obr. 23 -24).

6.4 Jemné nastavení dorazu pro kapovací řez 90° (obr. 1, 25/- 27)

- Otočný stůl (17) zafixujete v poloze 0°.
- Povolit zajišťovací šroub (22) a pomocí rukojeti (1) naklonit hlavu stroje (4) zcela doprava.
- Mezi pilový kotouč (7) a otočný stůl (17) přiložit 90° příložný úhelník (a).
- Povolit seřizovací šroub (38) nastavit tak dalece, až úhel mezi pilovým kotoučem (7) a otočným stolem (17) činí 90°.
- Kontramatici (36) opět utáhnout, aby bylo toto nastavení zafixováno.
- Nakonec zkontrolujte polohu ukazatele (20) na stupnici (19). V případě potřeby uvolnit ukazatel (20) pomocí křížového šroubováku, nastavit na stupnici (19) do polohy 0° a úchytný šroub opět utáhnout.
- **Příložný úhelník není obsažen v rozsahu dodávky.**

6.5 Jemné nastavení dorazu pro pokosový řez 45° (obr. 1, 25, 28 - 29)

- Otočný stůl (17) zafixujete v poloze 0°.
- Uvolnit zajišťovací šroub (22) a pomocí rukojeti (1) naklonit hlavu stroje (4) zcela doleva, na 45°.
- Mezi pilový kotouč (7) a otočný stůl (17) přiložit 45° příložný úhelník (b).
- Seřizovací šroub (37) nastavit tak dalece, aby úhel mezi pilovým kotoučem (7) a otočným stolem (17) činil 45°.

- **Příložný úhelník není obsažen v rozsahu dodávky.**

7. Provoz - pila na dřevo

7.1 Kapovací řez 90° a otočný stůl 0° (obr. 1 - 3, 30)

U šířek řezu do cca 100 mm může být pomocí zajišťovacího šroubu pro vedení pojezdu (25) funkce pojezdu pily zafixována v zadní poloze. Pokud je šířka řezu větší než 100 mm, musí se dbát na to, aby byl zajišťovací šroub pro vedení pojezdu (25) volný a hlava stroje (4) pohyblivá.

- Hlavu stroje (4) uvést do horní polohy.
 - Hlavu stroje (4) posunout pomocí rukojeti (1) dozadu a popřípadě v této poloze zafixovat. (podle šířky řezu)
 - Položte dřevo určené k řezání na dorazovou lištu (11) a otočný stůl (17).
 - Materiál zajistit pomocí upínacího zařízení (8) na pevném stole pily (18), aby se zabránilo posunutí obrobku během řezání.
 - Stisknout jisticí páčku (3), aby se hlava stroje (4) uvolnila.
 - Stisknout za-/vypínač (2) na zapnutí motoru.
 - Při zafixovaném vedení pojezdu (24): Hlavu stroje (4) posunovat pomocí rukojeti (1) rovnoměrně a s lehkým tlakem směrem dolů, až pilový kotouč (7) prořeže obrobek.
 - Při nezafixovaném vedení pojezdu (24): Hlavu stroje (4) táhnout zcela dopředu a poté pomocí rukojeti (1) spustit rovnoměrně a s lehkým tlakem zcela dolů. Hlavu stroje (4) nyní pomalu a rovnoměrně posunout zcela dozadu, až pilový kotouč (7) úplně prořeže obrobek.
 - Po ukončení řezání uvést hlavu pily (4) opět do horní klidové polohy a pustit za-/vypínač (2).
- Pozor!** Díky vratné pružině se stroj vrací automaticky nahoru, tzn. rukojeť (1) po ukončení řezu nepouštět, ale hlavu stroje (4) pomalu a za mírného protitlaku posouvat směrem nahoru.

7.2 Kapovací řez 90° a otočný stůl -52° ... 60° (obr. 1-3, 31)

Pomocí kapovací pily mohou být prováděny kapovací řezy 0° - 52° doleva a 0° - 60° doprava k dorazové liště.

- Otočný stůl (17) uvolnit povolením zajišťovací rukojeti (14).
- Páčku polohy zaskočení (13) stlačit, otočný stůl (17) a ukazatel (15) otočit na požadovaný úhlový rozměr na stupnici (16) a zafixovat pomocí zajišťovací rukojeti (14). Pila má polohy zaskočení na -45°, -30°, -22,5°, -15°, 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° a 60°, na kterých může zaskočit

páčka polohy zaskočení.

- K zafixování otočného stolu (17) zajišťovací rukojeť (14) opět utáhnout.
- Řez provést tak, jak je popsáno v bodě 7.1.

7.3 Pokosový řez 0° - 45° a otočný stůl 0° (obr. 1 - 3, 32)

Pomocí kapovací pily mohou být prováděny pokosové řezy doleva 0° - 45° k pracovní ploše.

- Upínací zařízení (8) popřípadě demontovat nebo namontovat na protilehlou stranu pevného stolu pily (18).
- Hlavu stroje (4) uvést do horní polohy.
- Otočný stůl (17) zafixujte v poloze 0°.
- Zajišťovací šroub (22) uvolnit a pomocí rukojeti (1) naklonit hlavu stroje (4) doleva, až ukazatel (20) ukazuje na požadovaný rozměr na stupnici (19).
- Zajišťovací šroub (22) opět utáhnout a provést řez tak, jak je popsáno v bodě 7.1.

7.4 Pokosový řez 0° - 45° a otočný stůl 0° - 45° (obr. 1 - 3, 33)

Pomocí kapovací pily mohou být prováděny pokosové řezy doleva 0° - 45° k pracovní ploše a současně 0° - 52° doleva resp. 0° - 60° doprava k dorazové liště (dvojitý pokosový řez).

- Upínací zařízení (8) popřípadě demontovat nebo namontovat na protilehlou stranu pevného stolu pily (18).
- Hlavu stroje (4) uvést do horní polohy.
- Otočný stůl (17) uvolnit povolením zajišťovací rukojeti (14).
- Pomocí rukojeti (1) nastavit otočný stůl (17) na požadovaný úhel (viz také bod 7.2).
- Zajišťovací rukojeť (14) opět utáhnout a otočný stůl zafixovat.
- Zajišťovací šroub (22) uvolnit a pomocí rukojeti (1) naklonit hlavu stroje (4) doleva na požadovaný úhlový rozměr (viz také bod 7.3).
- Zajišťovací šroub (22) opět utáhnout.
- Řez provést tak, jak je popsáno v bodě 7.1.

7.5 Omezení hloubky řezu (obr. 34)

- Pomocí šroubu (34) může být plynule nastavena hloubka řezu. Uvolněte k tomu rýhovanou matici na šroubu (34) a doraz pro omezení hloubky řezu (35) vyklopte ven. Nastavte požadovanou hloubku řezu utažením nebo povolením šroubu (34) a poté opět utáhněte rýhovanou matici na šroubu (34).
- Zkontrolujte nastavení pomocí zkušebního řezu.

7.6 Záchytný box na piliny (obr. 35 - 36/pol. 23)

Pila je vybavena záchytným boxem na piliny (23). Záchytný box na piliny (23) může být nasazen na odsávací adaptér (33).

K vyprázdnění záchytný box na piliny (23) vyklopit a opatrně vyklepat tak, jak je znázorněno na obr. 36.

Na odsávací adaptér (33) může být také připojeno vhodné zařízení na odsávání prachu.

7.7 Výměna pilového kotouče (obr. 1, 37 - 40) Vytáhnout síťovou zástrčku!

- Hlavu stroje (4) naklonit směrem nahoru a zaaretovat v této poloze pojistným čepem (27).
- Stisknout jisticí páčku (3) a ochranu pilového kotouče (6) vyklopit nahoru tak dalece, aby byl otvor v ochraně pilového kotouče (6) nad přírubovým šroubem (39).
- Jednou rukou stiskněte blokování hřídele pily (5), druhou rukou nasadíte klíč na šrouby (P) na přírubový šroub (39).
- Tlačte pevně na blokování hřídele pily (5) a točte pomalu přírubovým šroubem (39) ve směru hodinových ručiček. Po max. jednom otočení blokování hřídele pily (5) zaskočí.
- Nyní s větším vynaložením síly uvolnit přírubový šroub (39) ve směru hodinových ručiček.
- Vyšroubujte zcela přírubový šroub (39) a sejměte vnější přírubu (40).
- Pilový kotouč (7) sejměte z vnitřní příruby a vytáhněte směrem dolů.
- Přírubový šroub (39), vnější přírubu (40) a vnitřní přírubu pečlivě vyčistěte.
- Nový pilový kotouč (7) v opačném pořadí opět vložte a utáhněte.
- **Pozor!** Zkosení zubů, tzn. směr otáčení pilového kotouče (7), musí souhlasit se směrem šipky na krytu.
- Než budete s pilou dále pracovat, je třeba zkontrolovat funkčnost ochranných zařízení.
- **Pozor!** Po každé výměně pilového kotouče zkontrolovat, zda pilový kotouč ve vložce stolu (12) volně běží, a to jak ve vodorovné poloze, tak i v naklonění na 45°.
- **Pozor!** Výměna a vyrovnaní pilového kotouče (7) musí být řádně provedena.

8. Práce s pilou na kov

Důležité. Noste rukavice (nebezpečí poranění) a vhodné ochranné brýle.

- Příčné řezy můžete provádět s nebo bez pokosu v rozsahu úhlů, které jsou uvedeny v sekci 7.) Při práci s kovem, lze provádět pouze příčné řezy kvůli riziku odmrštění. V tomto případě vedení pojezdu (24) musí být připevněno zamykacím šroubem.
- Před použitím vymeťte veškeré kovové piliny z přístroje, abyste se uchránili před zraněním.
- Vždy používejte vertikální upínací zařízení (8) a horizontální (21).
- Stiskněte ON/OFF vypínač (2). Než začnete řezat, vyčkejte dokud kotouč nedosáhne plné rychlosti.
- Stiskněte jisticí páčku (3). S vedením pojezdu (24) připevněným na místě uchopte rukojeť (1) a pohybujte hlavou přístroje (4) kontinuálně směrem dolů vyvíjejte tlak, dokud není kovový obrobek přeříznutý.
- Po dokončení řezu vraťte hlavu přístroje (4) zpět do původní horní pozice a stiskněte vypínač ON/OFF (2).
- Před odebráním obrobku nechte kotouč doběhnout.
- **Pozor!** Díky vratné pružině se stroj vrací automaticky nahoru, tzn. rukojeť (1) po ukončení řezu nepouštět, ale hlavu stroje (4) pomalu a za mírného protitlaku posouvat směrem nahoru.

9. Transport (obr. 1 - 3)

- Utáhnout zajišťovací rukojeť (14), aby se zajistil otočný stůl (17).
- Stisknout jisticí páčku (3), stlačit hlavu stroje (4) dolů a zaaretovat pojistným čepem (27). Pílu je nyní zaaretována v dolní poloze.
- Vedení pojezdu pily zafixovat zajišťovacím šroubem pro vedení pojezdu (25) do zadní polohy.
- Noste stroj za pevný stůl pily (18) nebo, pokud je píla namontována na podstavci, za příslušné prohlubně pro uchopení na podstavci.
- Abyste pílu znovu smontovali, postupujte podle bodu 6.2.

10. Výměna síťového napájecího vedení

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

11. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Před všemi čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

11.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prostě prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození plastových částí přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nedostala voda.

11.2 Uhlíkové kartáčky

Při nadměrné tvorbě jisker nechte překontrolovat odborníkem uhlíkové kartáčky.

Pozor! Uhlíkové kartáčky smí vyměnit pouze

11.3 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další, údržbu vyžadující, díly.

11.4 Objednání náhradních dílů:

Při objednávkách náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo náhradního dílu požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

12. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin.

Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní součástky odevzdejte k likvidaci zvláštních odpadů. Zeptejte se v odborné prodejně nebo na místním zastupitelství!

⚠ Pozor!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu / bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/ bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

⚠ VÝSTRAHA!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny.

Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

2. Popis prístroja**2.1 Tesárska, kapovacia a pokosová píla (obr. 1-3)**

1. Rukoväť
2. Vypínač zap/vyp
3. Odštiepacia páka
4. Hlava prístroja
5. Blokovanie pílového hriadeľa
6. Pohyblivá ochrana pílového kotúča
7. Pílový kotúč
8. Vertikálny upínací prípravok
9. Valčeková podložka s koncovým dorazom
10. Držadlo pre valčekovú podložku
11. Dorazová koľajnica
12. Stolná vložka zo stupnicou pre dĺžku rezu
13. Aretačná páka polohy
14. Upevňovacia rukoväť
15. Ukazovateľ
16. Stupnica
17. Otočný stôl
18. Pevný pílový stôl
19. Stupnica
20. Ukazovateľ
21. Horizontálny upínací prípravok
22. Upevňovacia skrutka
23. Zachytávacia nádoba pilín
24. Vedenie tiahla
25. Aretačná skrutka pre vedenie tiahla
26. Kryt
27. Poistný čap
28. Odkladacie miesto pre pílové kotúče
29. Aretačný gombík pre odkladacie miesto
30. Upevňovacia skrutka pre podložku pre obrobok
31. Gumený doraz
32. Podstavcová noha
33. Adaptér odsávania
34. Ryhovaná skrutka na ohraničenie hĺbky rezu
35. Doraz pre ohraničenie hĺbky rezu

2.2 Podstavec (obr. 4)

- A. Podstavcové nohy
- B. Postranný diel
- C. Deliaca priečka
- D. Vystuženie rohu
- E. Spodná priečna priečka
- F. Horná priečna priečka

3. Objem dodávky (obr. 1, 5)

- Tesárska, kapovacia a pokosová píla
- Upínacie zariadenie (8)
- Valčeková podložka s koncovým dorazom (9)
- 2 x držadlo pre valčekovú podložku (10)
- Zachytávacia nádoba pilín (23)
- 4 x podstavcové nohy (A)
- 2 x postranný diel (B)
- 2 x deliaca priečka (C)
- 4 x vystuženie rohu (D)
- 2 x spodná priečna priečka (E)
- 2 x horná priečna priečka (F)
- 4 x matica (G)
- 4 x podložka (H)
- 28 x matica (I)
- 4 x podložka (J)
- 28 x podložka (K)
- 28 x skrutka (L)
- 4 x skrutka (M)
- 4 x skrutka (N)
- Imbusový kľúč (O)
- Skrutkovač (P)
- 4 x matica (R)
- 4 x podložka (Q)

4. Správne použitie prístroja

Tesárska, kapovacia a pokosová píla slúži na orezávanie dreva a plastov primerane k veľkosti zariadenia. Píla nie je vhodná na pílenie palivového dreva.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Každé iné odlišné použitie prístroja sa považuje za nesplňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím zohľadnite skutočnosť, že správny spôsob prevádzky našich prístrojov nie je na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

Na kapovaciu pílu sa smú používať len pilové listy vhodné pre toto zariadenie. Použitie akýchkoľvek iných rozrezávacích listov je zakázané. Súčasťou predpísaného používania je taktiež dodržiavanie bezpečnostných pokynov, ako aj návodu na montáž a dodržiavanie prevádzkových pokynov, uvedených v návode na obsluhu. Osoby obsluhujúce a ošetrojúce toto zariadenie,

musia byť s týmto dôverne oboznámené a poučené o možných nebezpečenstvách.

Okrem toho je potrebné čo najpresnejšie dodržiavať platné predpisy na ochranu proti úrazom.

Treba dodržiavať aj ostatné všeobecné predpisy z oblasti pracovnej medicíny a bezpečnostnej techniky.

Zmeny na zariadení vylučujú zodpovednosť výrobcu za prípadné škody, ktoré takto môžu vzniknúť.

Aj napriek prepísanému používaniu sa určité rizikové faktory nedajú úplne odstrániť. V súvislosti s konštrukciou a zložením zariadenia sa môže vyskytnúť nasledujúce:

- Dotknutie sa pilového listu v nezakrytej časti.
- Zasiahnutie do bežiaceho pilového listu (rezné poranenie).
- Spätný náraz od rezaného materiálu alebo jeho častí.
- Zlomenie pilového listu.
- Odlietavanie kovových častí z poškodeného pilového listu.
- Poškodenie sluchu pri nepoužití potrebnej ochrany sluchu.
- Zdraviu škodlivé emisie z drevného prachu pri používaní v uzatvorených priestoroch.

5. Technické údaje

Striedavý motor	230 V ~ 50 Hz
Výkon	1800 Watt
Druh prevádzky	S1
Voľnobežné otáčky n_0	
Pilový list	Ø 210 x Ø 30 x 2,8 mm
Počet zubov	24
Dosah otáčavosti	-52° / 0° / +60°
Šikmý rez	0° do 45° vľavo
Šírka rezu pri 90°	
Drevo	305 x 75 mm
Kov	105 x 75 mm
Šírka rezu pri 45°	
Drevo	210 x 75 mm
Kov	70 x 75 mm
Šírka rezu pri 2 x 45° (Dvojité šikmý rez)	
Drevo	210 x 40 mm
Kov	70 x 40 mm
Hmotnosť	17,5 kg

Hodnoty hluku

Hlučnosť tohto elektrického prístroja je meraná podľa DIN EN ISO 3744; 6/93, ISO 7960 Príloha A; 2/95. Hluk na pracovisku môže pri práci presiahnuť 85 dB (A). V tomto prípade sú pre používateľa nevyhnutné opatrenia na ochranu sluchu. (Noste ochranu sluchu!)

	voľnobeh
hladina akustického tlaku L_{pA}	93,7 dB(A)
hladina akustického výkonu L_{WA}	108,5 dB(A)

„Uvádzané hodnoty sú emisné hodnoty, a tým pádom nemusia predstavovať presné hodnoty na pracovnom mieste. Napriek tomu, že existuje súvzťažnosť medzi emisnou a imisnou hladinou, nedá sa z nej spoľahlivo odvodiť, či sú dodatočné bezpečnostné opatrenia nutné. Faktory, ktoré v danom čase ovplyvňujú imisnú hladinu na pracovnom mieste, zahŕňajú dĺžku pôsobenia, osobitosti pracovnej miestnosti, iné zdroje hluku a pod., napr. počet strojov a iných okolitých procesov. Prípustné pracovné hodnoty môžu byť taktiež odlišné v závislosti na danej krajine. Táto informácia má však za úlohu umožniť používateľovi lepšie odhadnúť riziko a stupeň ohrozenia.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN 61029.

Emisná hodnota vibrácie $a_h = 1,068 \text{ m/s}^2$

6. Pred uvedením do prevádzky

6.1 Všeobecne

- Zariadenie je potrebné umiestniť stabilne na pracovný stôl, pričom ho možno priskrutkovať napevno napríklad do univerzálneho podstavca.
- Pred uvedením do prevádzky sa musia podľa predpisu namontovať všetky kryty a bezpečnostné zariadenia.
- Pílový list sa musí pohybovať voľne.
- Pri práve obrábanom dreve dávajte pozor na cudzie telesá ako sú klince, skrutky, a pod.
- Predtým ako stlačíte zapínač/vypínač, ubezpečte sa, či je pílový list správne namontovaný, a či sa pohyblivé časti pohybujú ľahko.
- Pred pripojením zariadenia sa ubezpečte, že sa údaje na výrobnom štítku zhodujú s napätím vo vašom elektrickom vedení.

6.2 Montáž pily (obr. 1-3; 6)

- Pre nastavenie otočného stola (17) povoľte upevňovaciu skrutku (14) cca o 2 otáčky, aby otočný stôl (17) povolil.
- Zatláčte aretačnú páku polohy (13), otočný stôl (17) a ukazovateľ (15) otočte na želaný uhol na stupnici (16) a zafixujte pomocou upevňovacej skrutky (14). Píla má aretované polohy pri -45° , -30° , $-22,5^\circ$, -15° , 0° , 15° , $22,5^\circ$, 30° , 45° a 60° , na ktorých je možné nechať zaaretovanú aretačnú páku.
- Ľahkým zatlačením hlavy prístroja (4) smerom nadol a súčasným vytiahnutím poistného čapu (27) z držiaka motora, sa píla odistí z dolnej polohy. Otočte poistný čap (27) o 90° skôr, než ho pustíte, aby zostala píla zablokovaná.
- Hlavu prístroja (4) otáčajte nahor, až kým nezaskočí odistovacia páčka (3).
- Upínacie zariadenie (8, 21) sa môže namontovať na ľavej ako aj na pravej strane pílového stola (18).
- Uvoľnite upevňovacie skrutky pre podložku na obrobok (30).
- Zaved'te valčekovú podložku s koncovým dorazom (9) cez držadlo pre valčekovú podložku (10) a namontujte ju na pevný pílový stôl (18), dotiahnite príslušné upevňovacie skrutky (30) (obr. 6).
- Druhé držadlo pre valčekovú podložku (10) namontujte na protiahlú stranu pily a upevnite príslušnými upevňovacími skrutkami (30).
- Hlavu prístroja (4) je možné nakloniť doľava o max. 45° stupňov po uvoľnení upevňovacej skrutky (22).
- Ak sa píla používa bez podstavca, potom podstavcová noha (32) slúži k tomu, aby sa píla nemohla počas prevádzky prevrátiť dopredu. Vyskrutkujte k tomu podstavcovú nohu (32) von dotedy, kým sa nedotýka plochy pily.

6.3 Montáž podstavca a priskrutkovanie pily k podstavcu (obrázok 4 - 25)

1. Podstavcové nohy (A) nasuňte zospodu do deliacich priečok (C), podľa znázornenia na obr. 7. Dbajte na to, aby gumené pätky na podstavcových nohách (A) boli tak nastavené, aby boli úložné plochy rovné.
2. Podstavcové nohy (A) zoskrutkujte pomocou skrutiek (N), podložiek (H) a matic (G), podľa obrázkov 8 - 9, na deliace priečky (C).
3. Postranné diely (B) nasuňte zvrchu cez deliace priečky (C).
4. Postranné diely (B) priskrutkujte na každom spojovacom mieste s 3 skrutkami (L), podložkami (K) a maticami (I) s deliacimi priečkami (C) (obr.

11 - 12).

5. Obidve spodné priečne priečky (E) zasuňte až na doraz do príslušných otvorov jednej z deliacich priečok (C) (obr. 13). Spodné priečne priečky (E) zoskrutkujte každú pomocou 2 skrutiek (L), podložiek (K) a matic (I), podľa obrázkov 14 - 15, na deliace priečky (C).
6. Na tej istej polovici podstavca nasuňte obidve horné priečne priečky (F) až na doraz do príslušných otvorov postranného dielu (B) (obr. 16). Do otvoru postranného dielu (B) zasuňte po jednom vystužení rohu (D). Dbajte na to, aby rohové vystuženia (D) pasovali vždy iba na jednej strane podstavca, to je prípad, keď sa prekrývajú otvory v postrannom diele (B), horných priečných priečkach (F) a vystuženia rohov (D) (obr. 17).
7. Teraz priskrutkujte horné priečne priečky (F), vystuženia rohov (D) a postranný diel (B), vždy pomocou 2 skrutiek (L), podložiek (K) a matic (I), podľa obrázkov 18 - 19.
8. Obidve polovice podstavca tak spolu zasuňte, aby spodné a horné priečne priečky (E, F) sedeli v príslušných otvoroch postranného dielu (B) a deliacej priečky (C) (obr. 20).
9. Spodné priečne priečky (E) priskrutkujte na druhú polovicu podstavca, ako je to opísané v bode 5 (obr. 21/1).
10. Horné priečne priečky (F) priskrutkujte na druhú polovicu podstavca, ako je opísané v bode 6 (obr. 21/2).
11. Stiahnite štyri gumené pätky (32) na spodnej strane píly (obr. 22).
12. Postavte pílu na podstavec tak, aby sa otvory, v ktorých sa nachádzali gumené pätky (32), prekrývali so 4 otvormi na hornej strane podstavca. Teraz vložte 4 skrutky (M) zhora cez podstavec a nohy píly a pílu pevne priskrutkujte s podložkami (J) na podstavec (obr. 23 - 24).

6.4 Jemné doladenie nastavenia dorazu pre kapovací rez 90° (obr. 1, 25 / -27)

- Otočný stôl (17) zafixujte v polohe 0°.
- Povoľte upevňovaciu skrutku (22) a pomocou rukoväte (1) nakloňte hlavu stroja (4) celkom doprava.
- Medzi pilový kotúč (7) a otočný stôl (17) priložte 90° uholník (a).
- Povoľte poistnú maticu (38) a otáčajte nastavovaciu skrutku (38) dovtedy, kým nebude uhol medzi pilovým kotúčom (7) a otočným stolom (17) 90°.
- Na zafixovanie tohto nastavenia znovu dotiahnite poistnú maticu (36).
- Nakoniec skontrolujte polohu ukazovateľa (20) na stupnici (19). V prípade, že je to potrebné,

povoľte ukazovateľ (20) pomocou krížového skrutkovača, nastavte ho na stupnici (19) do polohy 0° a skrutku znovu napevno dotiahnite.

- **Uholník nie je v objeme dodávky.**

6.5 Jemné doladenie nastavenia dorazu pre šikmý rez 45° (obr. 1, 25, 28 - 29)

- Otočný stôl (17) zafixujte v polohe 0°.
- Povoľte upevňovaciu skrutku (22) a pomocou rukoväte (1) nakloňte hlavu stroja (4) celkom doľava, na 45°.
- Medzi pilový kotúč (7) a otočný stôl (17) priložte 45° uholník (b).
- Nastavovaciu skrutku (37) prestavujte dovtedy, kým nebude uhol medzi pilovým kotúčom (7) a otočným stolom (17) presne 45°.
- **Uholník nie je v objeme dodávky.**

7. Prevádzka

7.1 Kapovací rez 90° a otočný stôl 0° (obr. 1 - 3, 30)

Pri šírkach rezu do cca 100 mm je možné pomocou upevňovacej skrutky pre vedenie tiahla (25) v zadnej polohe zafixovať tesársku ťahaciu funkciu píly. Ak je šírka rezu väčšia ako 100 mm, je potrebné dbať na to, aby bola upevňovacia skrutka pre vedenie tiahla (25) voľná a aby bola hlava prístroja (4) pohyblivá.

- Uvedte hlavu prístroja (4) do hornej polohy.
- Hlavu prístroja (4) posuňte pomocou rukoväte (1) dozadu a v prípade potreby ju v tejto polohe zafixujte. (v závislosti na šírke rezu)
- Umiestnite rezané drevo na dorazovú koľajnicu (11) a na otočný stôl (17).
- Materiál upevnite pomocou upínacieho zariadenia (8) na pevnom pilovom stole (18), aby ste tak zabránili posúvaniu obrobku počas rezania.
- Zatlačte odštiepovaciu páčku (3), aby sa povolila hlava prístroja (4).
- Stlačte vypínač zap/vyp (2) na zapnutie motora.
- Pri zafixovanom vedení tiahla (24): Prostredníctvom rukoväte (1) pohybujte hlavou prístroja (4) rovnomerne a pod ľahkým tlakom smerom nadol, kým pilový kotúč (7) neprereže obrobok.
- Pri nezafixovanom vedení tiahla (24): Hlavu prístroja (4) ťahajte celkom dopredu a potom prostredníctvom rukoväte (1) nechajte klesnúť celkom nadol rovnomerne a pod ľahkým tlakom. Teraz hlavu prístroja (4) pomaly a rovnomerne posúvajte celkom dozadu, kým pilový kotúč (7) úplne neprereže obrobok.
- Po skončení rezania uvedte hlavu prístroja (4) späť do hornej pokojovej polohy a pustite vypínač

zap/vyp (2).

Pozor! Keďže pružina vracia prístroj automaticky späť dohora, nepúšťajte rukoväť (1) hneď po skončení rezania, ale pohybujte hlavou prístroja (4) pomaly a s ľahkým protiťlakom smerom nahor.

7.2 Kapovacie rez 90° a otočný stôl -52° ... 60° (obr. 1-3, 32)

Pomocou kapovacej pily je možné vykonávať šikmé rezy smerom doľava od 0° - 52° a doprava pod uhlom od 0° - 60° ku koľajnici dorazu.

- Povoľte otočný stôl (17) uvoľnením upevňovacej skrutky (14).
- Zatlačte aretačnú páku polohy (13), otočný stôl (17) a ukazovateľ (15) otočte na želaný uhol na stupnici (16) a zafixujte pomocou upevňovacej skrutky (14). Píla má aretované polohy pri -45°, -30°, -22,5°, -15°, 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° a 60°, na ktorých je možné nechať zaaretovanú aretačnú páku.
- Aretačnú rukoväť (14) znovu dotiahnite a zafixujte otočný stôl (17).
- Rez vykonajte tak, ako je uvedené v bode 7.1

7.3 Šikmý rez 0°- 45° a otočný stôl 0° (obr. 1 – 3, 32)

Pomocou kapovacej pily je možné vykonávať šikmé rezy smerom doľava pod uhlom 0° - 45° ku pracovnej ploche.

- Upínacie zariadenie (8) sa môže prípadne odmontovať alebo namontovať na protiľahlej strane pevného pilového stola (18).
- Uvedte hlavu prístroja (4) do hornej polohy.
- Otočný stôl (17) zafixujte v polohe 0°.
- Povoľte aretačnú skrutku (22) a pomocou rukoväte (1) nakloňte hlavu prístroja (4) doľava tak, aby ukazovateľ (20) ukazoval na želanú hodnotu na stupnici (19).
- Upevňovaciu skrutku (22) znovu dotiahnite a vykonajte rez tak, ako je opísané v bode 7.1.

7.4 Šikmý rez 0°- 45° a otočný stôl 0°- 45° (obr. 1 – 3, 33)

Pomocou kapovacej pily je možné vykonávať šikmé rezy smerom doľava pod uhlom 0°- 45° ku pracovnej ploche a zároveň 0° - 52° smerom doľava resp. 0° - 60° doprava ku koľajnici dorazu (dvojitý šikmý rez).

- Upínacie zariadenie (8) sa môže prípadne odmontovať alebo namontovať na protiľahlej strane pevného pilového stola (18).
- Uvedte hlavu prístroja (4) do hornej polohy.
- Povoľte otočný stôl (17) uvoľnením upevňovacej skrutky (14).
- Pomocou rukoväte (1) nastavte otočný stôl (17) na želaný uhol (k tomu pozri tiež bod 7.2).
- Aretačnú rukoväť (14) znovu dotiahnite a zafixujte

otočný stôl.

- Povoľte upevňovaciu skrutku (22) a pomocou rukoväte (1) nakloňte hlavu prístroja (4) doľava na želanú uhlovú mieru (k tomu pozri tiež bod 7.3).
- Znovu pevne dotiahnite upevňovaciu skrutku (22).
- Rez vykonajte tak, ako je opísané v bode 7.1

7.5 Ohraničenie hĺbky rezu (obr. 34)

- Pomocou skrutky (34) sa môže plynulo nastavovať hĺbka rezu. Za týmto účelom povoľte ryhovanú maticu na skrutke (34) a vyklopte doraz pre ohraničenie hĺbky rezu (35) smerom von. Nastavte želanú hĺbku rezu zatáčaním alebo vytáčaním skrutky (34) a nakoniec znovu pevne dotiahnite ryhovanú maticu na skrutke (34).
- Skontrolujte nastavenie pomocou skúšobného rezu.

7.6 Zachytávacia nádoba pilín (obr. 35 - 36/pol. 23)

Píla je vybavená zachytávacou nádobou na piliny (23). Zachytávacia nádoba na piliny (23) sa dá nasunúť na odsávací adaptér (33).

Na vyprázdnenie nádoby (23) ju vyklopte, ako je to zobrazené na obrázku 36, a opatrne vyklepte.

Na adaptér pre odsávanie (33) sa môže zapojiť aj vhodné zariadenie na odsávanie prachu.

7.7 Výmena pilového kotúča (obr. 1, 38 - 41) Vytiahnuť kábel zo siete!

- Hlavu prístroja (4) otočte smerom nahor a zafixujte ju pomocou poistného čapu (27) v tejto polohe.
- Stlačte aretačnú páčku (3) a vyklopte ochranu pilového kotúča nahor tak ďaleko, až kým nebude otvor v ochrane pilového kotúča (6) nad prírubovou skrutkou (39).
- Jednou rukou zatlačte blokovanie pilového hriadeľa (5), druhou rukou nasadte skrutkovač (P) na prírubovú skrutku (39).
- Pritlačte na blokovanie pilového hriadeľa (5) a otáčajte prírubovú skrutku (39) pomaly proti smeru hodinových ručičiek. Po max. jednej otáčke by malo blokovanie pilového hriadeľa (5) zaskočiť.
- Teraz s trochu silou povoľte prírubovú skrutku (39) v smere hodinových ručičiek.
- Prírubovú skrutku (39) úplne odkrúťte a vyberte vonkajšiu prírubu (40).
- Pilový kotúč (7) vyberte z vnútornej príruby a vytiahnite ho smerom nadol.
- Prírubovú skrutku (39), vonkajšiu prírubu (40)

- a vnútornú prírubu dôkladne vyčistite.
- Nový pilový kotúč (7) založte a pevne dotiahnite v opačnom poradí.
- **Pozor!** Sklon zubov, t.j. smer otáčania pilového kotúča (7), sa musí zhodovať so smerom šípky na kryte píly.
- Predtým, ako začnete s pilou znovu pracovať, je potrebné preskúšať funkčnosť ochranných zariadení.
- **Pozor!** Po každej výmene pilového kotúča skontrolujte, či sa pilový kotúč voľne pretáča v stolnej vložke (12), a to tak v kolmej polohe, ako aj pri uhle 45°.
- **Pozor!** Výmena a vystredenie pilového kotúča (7) sa musí vykonať správne.

8. Práca s pilou na kov

Dôležité. Noste rukavice (nebezpečenstvo poranenia) a vhodné ochranné okuliare.

- Pričné rezy môžete vykonávať s alebo bez pokosu v rozsahu uhlov, ktoré sú uvedené v sekcii 7.) Pri práci s kovem, možno vykonávať len priečne rezy kvôli riziku vymrštenie. V tomto prípade vedenia pojazdu (24) musia byť pripevnené zámkových skrutkou.
- Pred použitím vymetá všetky kovové piliny z prístroja, aby ste sa uchránili pred zranením. Vždy používajte vertikálne upínacie zariadenie (8) a horizontálne (21).
- Stlačte ON / OFF vypínač (2). Než začnete rezať, vyčkajte kým kotúč nedosiahne plnú rýchlosť.
- Stlačte istiace páčku (3). S vedením pojazdu (24) pripevneným na mieste uchopíte rukoväť (1) a pohybujte hlavou prístroja (4) kontinuálne smerom nadol vyvíjajte tlak, kým nie je kovový obrobok prerezať.
- Po dokončení rezu vráťte hlavu prístroja (4) späť do pôvodnej hornej pozície a stlačte vypínač ON / OFF (2).
- Pred odobratím obrobku nechajte kotúč dobehnúť.
- **Pozor!** Vďaka vratnej pružine sa stroj vracia automaticky hore, tzn. rukoväť (1) po ukončení rezu nepúšťať, ale hlavu stroja (4) pomaly a za mierneho protitlaku posúvať smerom nahor.

9. Transport (obr. 1 - 3)

- Aretačnú rukoväť (14) dotiahnite, aby ste zafixovali otočný stôl (17)
- Stlačte odistovacia páčku (3), hlavu prístroja (4) stlačte smerom nadol a zafixujte ju pomocou poistného čapu (27). Píla je teraz zablokovaná v spodnej polohe.

- Ťahaciu funkciu píly zafixujte pomocou upevňovacej skrutky pre vedenie tiahla (25) v zadnej polohe.
- Stroj noste za pevný pilový stôl (18) alebo ak je píla namontovaná na podstavci, za príslušné prehlbenia pre uchopenie podstavca.
- Na opätovné zmontovanie stroja postupujte podľa bodu 6.2.

7.11 Likvidácia batérií

Obal odovzdajte do ekologického odpadu určeného na recykláciu. Dbajte na správne triedenie druhov pre recykláciu. Batérie sa nesmú zahadzovať do domového odpadu. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať batérie podľa predpisov na príslušných zberných miestach. Spotrebované batérie pošlite na adresu ISC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau, Nemecko. Tu zaručuje výrobca odbornú likvidáciu batérií.

10. Výmena sieťového prípojného vedenia

V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym zastúpením alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

11. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

11.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a ebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili spravidla vždy po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky aostriedky alebo riedidla; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda.

11.2 Uhlíkové kefky

Pri nadmernej tvorbe iskier nechajte uhlíkové kefky na prístroji skontrolovať odborným elektrikárom.

Pozor! Uhlíkové kefky smú byť vymieňané len odborným elektrikárom.

11.3 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

11.4 Objednávanie náhradných dielov:

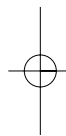
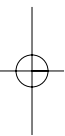
Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje;

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www-isc-gmbh.info

12. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené súčiastky odovzdajte na vhodnú likvidáciu špeciálneho odpadu. Informujte sa v odbornej predajni alebo na miestnych úradoch!





Konformitätserklärung

- ☐ erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
☐ explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
☐ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
☐ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
☐ verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
☐ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
☐ declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
☐ attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
☐ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
☐ vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
☐ tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
☐ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnic EU a norem pro výrobek
☐ potvrđuje sledeću skladnost s smernico EU in standardi za izdelak
☐ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
☐ a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
☐ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
☐ декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
☐ paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
☐ apibūdina šj atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
☐ declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
☐ δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
☐ potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
☐ potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
☐ potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
☐ следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
☐ проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
☐ ja izjavува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
☐ Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
☐ erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
☐ Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Universal-Kapsäge RT-XM 305 U (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2006/95/EC | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.: |
| ☐ 2005/32/EC | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☒ 2004/108/EC | ☐ Annex V |
| ☐ 2004/22/EC | ☐ Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/O = cm
Notified Body: |
| ☐ 1999/5/EC | ☐ 2004/26/EC
Emission No.: |
| ☐ 97/23/EC | |
| ☐ 90/396/EC | |
| ☐ 89/686/EC_96/58/EC | |
| ☐ 87/404/EC | |

Standard references: EN ISO 14121-1; EN 61029-1; EN 61029-2-9; EN 13898;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

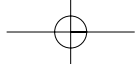
Landau/Isar, den 22.09.2009

Weichselgartner/General-Manager

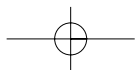
Wentao/Product-Management

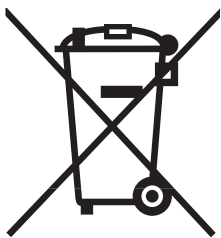
First CE: 09
Art.-No.: 43.007.90 I.-No.: 01019
Subject to change without notice

Archive-File/Record: 4300790-50-4155050-09
Documents registrar: Siegfried Roider
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal lines.





☐ CZ Pouze pro členské země EU

Nedávejte elektrické nářadí do domácího odpadu.

Podle Evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích (WEEE) a podle národního práva musí být použité elektrické nářadí odděleně skladováno a odevzdáno k ekologické recyklaci.

Alternativa recyklace k zaslání zpět:

Vlastník elektrického přístroje je alternativně namísto zaslání zpět povinen ke spolupráci při odborné recyklaci v případě, že se rozhodne přístroj zlikvidovat. Starý přístroj může být v tomto případě také odevzdán do sběrný, která provede likvidaci ve smyslu národního zákona o hospodářském koloběhu a zákona o odpadech. Toto neplatí pro ke starým přístrojům přiložené části příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí.

☐ SK Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad.

Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť špecifické spracovanie a recyklácia.

Recyklačná alternatíva k výzve na spätný odber výrobku:

Vlastník elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja, čo môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a čkých komponentov.

CE

- Výrobek splňuje požadavky normy EN 61000-3-11 a podléhá speciálním podmínkám připojení. To znamená, že použití na libovolně volitelných přípojných bodech není přípustné.
- Přístroj může při nepříznivých podmínkách v síti způsobit dočasné kolísání napětí.
- Výrobek je konstruován výhradně pro použití na přípojných bodech, které
 - a) nepřekračují maximální přípustnou impedanci sítě 0,315 Ω nebo
 - b) disponují dlouhodobým proudovým zatížením sítě minimálně 100 A/fáze.
- Coby uživatel musíte zabezpečit, pokud nutno za konzultace se svým energetickým podnikem, aby Váš přípojný bod, na kterém chcete přístroj provozovat, splňoval jeden z obou jmenovaných požadavků a) nebo b).

SK

- Výrobok spĺňa požiadavky smernice EN 61000-3-11 a podlieha zvláštnym podmienkam pre pripojenie. To znamená, že nie je prípustné používanie na ľubovoľných prípojných bodoch.
- Prístroj môže pri nepriaznivých sieťových podmienkach viesť krechodným výkyvom napätia.
- Výrobok je určený výhradne len pre používanie na takých prípojných bodoch, ktoré
 - a) neprekračujú maximálnu prípustnú sieťovú impedanciu 0,315 Ω , alebo
 - b) majú hodnotu zaťažiteľnosti siete permanentným prúdom minimálne 100 A fázou.
- Ako prevádzkovateľ musíte zabezpečiť, v prípade potreby po konzultácii s vaším dodávateľom elektrickej energie, aby váš prípojný bod, na ktorom chcete používať tento výrobok, spĺňal jeden z oboch uvedených požiadaviek a) alebo b).

©

Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výňatků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

©

Kopírovanie alebo iné rozmnožovanie dokumentácie a sprievodných podkladov produktov, a to aj čiastočné, je prípustné len s výslovným povolením spoločnosti ISC GmbH.

© Technické změny vyhrazeny

© Technické změny vyhradené

ZÁRUČNÍ LIST

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

1. Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
2. Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno.

3. Záruční doba činí 2 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
4. Při uplatňování Vašeho nároku na záruku zašlete prosím přístroj bez poštovního na níže uvedenou adresu. Přiložte originál prodejního dokladu nebo jiného datovaného potvrzení o koupi. Pokladní lístek si proto dobře uložte jako důkaz! Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespadají nebo již nespadají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

ZÁRUČNÝ LIST

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
 2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri Transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie nepripustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.
- Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.
3. Doba záruky je 2 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
 4. Pre uplatnenie nároku na záruku nám prosím zašlite defektný prístroj oslobodený od poštovného na dole uvedenú adresu. Priložte predajný doklad v origináli alebo iný doklad o zakúpení s dátumom. Prosím, starostlivo si preto uschovajte pokladničný blok ako doklad o zakúpení! Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

1 Service Hotline: 01 805 120 509 - www.isc-gmbh.info
(0,14 € / min., Festnetz T-Com) - Mo-Fr. 8:00-20:00 Uhr

2 Name:

Retouren-Nr. iSC:

Straße / Nr.:

Telefon:

PLZ

Ort

Mobil:

3 Welcher Fehler ist aufgetreten (genaue Angabe):

Art-Nr.: I-Nr.:

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
bitte beschreiben Sie uns die von Ihnen festgestellte Fehlfunktion Ihres Gerätes als Grund Ihrer Beanstandung möglichst genau. Dadurch können wir für Sie Ihre Reklamation schneller bearbeiten und Ihnen schneller helfen. Eine zu ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät defekt“ verzögert hingegen die Bearbeitung erheblich.

4 Garantie: JA ☐ NEIN ☐ Kaufbeleg-Nr. / Datum:

1 Service Hotline kontaktieren oder bei iSC-Webadresse anmelden - es wird Ihnen eine Retourennummer zugeteilt | **2** Ihre Anschrift eintragen | **3** Fehlerbeschreibung und Art-Nr. und I-Nr. angeben | **4** Garantierfall JA/NEIN ankreuzen sowie Kaufbeleg-Nr. und Datum angeben und eine Kopie des Kaufbeleges beilegen